



**ÉVÉNEMENT**

La ministre de la Diaspora en France :  
une rencontre-test p.4  
Parole aux citoyens

**VOUS**

p.6

**ACTUALITÉ**

Politique : LTP candidat à la mairie  
d'Erévan p.7

Brèves p.8

France : François Hollande honoré  
par la FRA p.8

Arménie : La croissance,  
une chimère pour 2009 p.9

Génocide : Obama au pied du mur p.10

Suisse : La démocratisation en Turquie,  
selon Rakel Dink et Fethiye Çetin p.10

Politique : Ankara-Erévan, la normalisation  
s'accélère p.11

**HORIZON**

Diaspora, espace de liberté p.12

**MAGAZINE**

Edward Nalbandian de retour à Paris p.14

Escapade en Arménie  
d'Outre-Atlantique -1 p.16

L'Alma, un pont entre passé et futur

Vaghinag Miskdjian, un Arménien  
exemplaire p.18

Manifestation pour le Djavakhk  
en Arménie p.19

**PAGES ARMÉNIENNES**

Անհետացող ժառանգութիւնը էջ 20

Էմմա Արքախաճեան էջ 21

Նուագազոյն պահանջը էջ 22

Ժողովրդական երգը էջ 22

Մանկա-պատանեկան էջ 23

**DOSSIER**

L'Iran de la République islamique à la  
puissance géopolitique p.24

Iran-Arménie : des amis nécessaires  
Azadeh Kian-Thiébaud : "La vraie menace vient  
de la pauvreté, non d'Obama"  
Les Arméniens d'Iran sous des cieux incertains

**CULTURE**

Comédie musicale : Les comédiens, les musi-  
ciens, sont au théâtre p.29

Emouvante et brillante soirée d'adieu  
de Garbis Aprikian p.30

Conférence : Deux femmes diplomates  
d'exception p.32

Danse : Parfums d'Arménie au Casino  
de Paris p.32

**SPORT**

Les Reines à l'honneur p.33

Sport-Sprint p.33

**PETITE ANNONCES**

p.34

**AGENDA**

p.35

Photo couverture : Jean Yérémián

**Devant soi**

L'entaille est profonde. Et ancienne. Voilà pas moins de 1500 ans que se creuse le fossé entre Arméniens de l'Est et de l'Ouest ! Du partage perso-byzantin aux incursions orientales par les vallées irriguées au cœur d'Ayrarat (1), est né un pluriel d'Arménies. Et ne parlons pas de l'expérience paroxystique post-Génocide, où «soviétiques» et «nationalistes» se regardaient en chiens de faïence, sans voir combien leurs différends étaient d'abord les avatars d'une histoire impossible. Mises sous cloche et sous scellées par un rideau de fer, ces spécificités ont fait leur nid. Car il ne suffisait pas que les Arméniens aient alors deux branches linguistiques distinctes et deux patriarchats apostoliques, Moscou imposa aux Arméniens d'URSS une orthographe phonétique, distincte de celle que les petits Arméniens de Diaspora apprenaient vaillamment à contre-courant de l'assimilation. Dans le même temps, Antélias tentait de faire contrepoids à Eichmiadzine dont les dignitaires étaient nommés par le Kremlin et dont le rayonnement en Diaspora reposait tant sur des pratiques de barbouzes que sur le légitimisme pro-russe d'une partie de la population. Surtout, Orientaux et Occidentaux intégraient au fil des générations des codes et des pratiques socio-économiques en tout point opposés.

A l'occasion de la visite de la ministre de la Diaspora, Héranoche Hakobian, début avril, on ne doute pas de l'énergie avec laquelle sera agité l'étendard de «l'unité nationale». Au mieux en apprendrons-nous un peu plus sur les modalités pratiques pour « créer du lien », notamment au travers de «réseaux professionnels panarméniens». Pour le reste, ne rêvons pas. Les tabous restent puissants. Ce ne sera pas encore cette fois que l'on osera s'interroger sur le peu d'engouement que suscite le Tébi yerguir (2), 17 ans après la proclamation de la seconde République indépendante et malgré le formidable espoir suscité alors. Ou, inversement, sur la marginalisation de nombreux Hayastantsi (3) en Diaspora. Comme s'il était «normal» d'avoir à subir le «chacun chez soi» et l'inertie des cloisonnements... !

Après 3000 ans d'Histoire - dont 1000 à travers les braises - il serait idiot de continuer à prétendre vouloir «reconstruire la nation». N'est-il pas plus honnête de dire qu'elle est entièrement à bâtir ? N'est-elle pas davantage à chercher devant soi que derrière, cette nouvelle solidarité, en dépit de l'ombre écrasante des Vartan, des Machtots et autres Rostom ?

Mais les épreuves sont une force. Conscients, de ce fait, de la puissance des Arts et de l'Esprit, jamais les Arméniens n'ont failli à saluer leurs génies créateurs. Après 56 ans passés à la tête de la chorale Sipan Komitas, Garbis Aprikian tire sa révérence et passe la main. C'est pourquoi, plein d'émotion, nous disons à notre tour : chapeau bas !

Varoujan Mardiķian

(1) Ayrarat était le nom donné à la province centrale allant d'Erévan à Manazkert au premier millénaire.

(2) Le «retour au pays» se dit même pour ceux qui n'y sont pas nés !

(3) Citoyens ou, ici, ressortissants d'Arménie.

Besoin d'un financement ?  
Pensez à **Georges ESSAYAN ...**  
Se constituer un patrimoine,  
Alléger sa fiscalité,  
Je suis là pour vous accompagner  
(professionnels ou particuliers)  
Alors n'hésitez pas à franchir le pas  
Appelez-moi :  
**CABINET CONSEIL ESSAYAN**  
58 Rue Servient – 69003 LYON  
04.72.60.97.79 – 06.15.44.02.01.  
@ : gessayan@eurl-essayan.com